

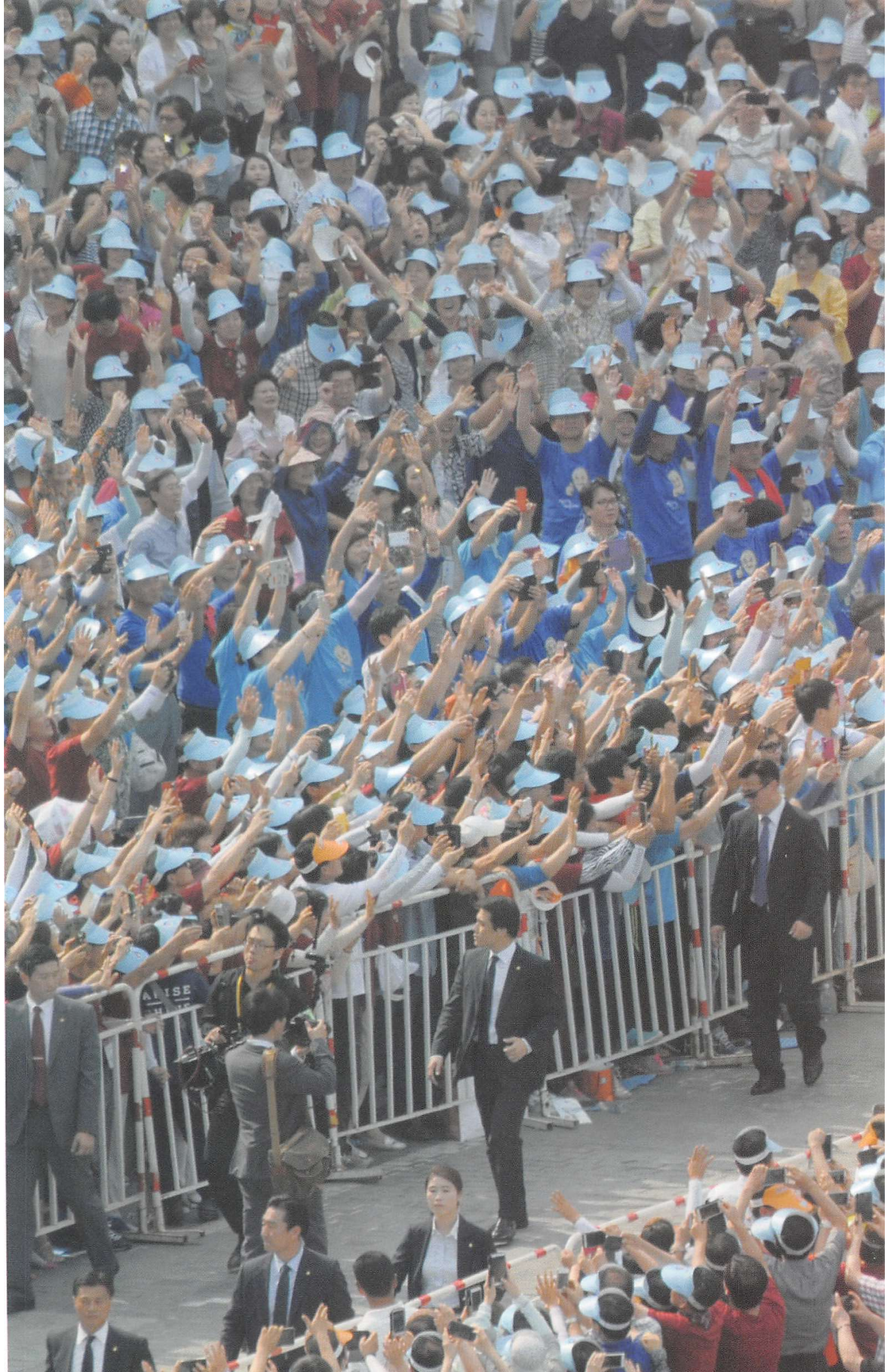
## 躍動中的華人公教青年

### Lively Chinese Catholic Youth

本刊編輯室 Tripod Staff

香港以至大中華地區很多公教青年熱烈參與 2014 年 8 月 13 至 17 日在南韓大田教區舉行的亞洲青年節，大會主題是「亞洲青年！醒吧！殉道者的光榮照亮你！」本刊在此為讀者獻上他們的活躍信仰生命的珍貴剪影，並特別感謝《公教報》、「天主教亞洲通訊社」及「香港教區青年牧民委員會」借出珍貴的圖片。右上圖：華人青年在「議政府」教區一聖堂圍繞著置有聖金大建畫像的祭台。右下圖：亞洲的公教青年，永遠不乏創新及外向的一面。Catholic Youth from Hong Kong and the greater China actively participated in the Asian Youth Day 2014 (August 13-17) in Daejeon Diocese, South Korea. The main theme of the AYD is “Asian Youth! Wake Up! The Glory of the Martyrs is upon you!” The Tripod staff is grateful to *Kung Kao Po*, *UCANews* and the Hong Kong Diocesan Youth Commission for sharing their photos with us. Upper right: Chinese Catholic youth surrounding the altar with the portrait of St. Andrew Kim Tae-gon in the Uijeongbu Diocese. Lower right: Asian Youth always present their creativity to the world.

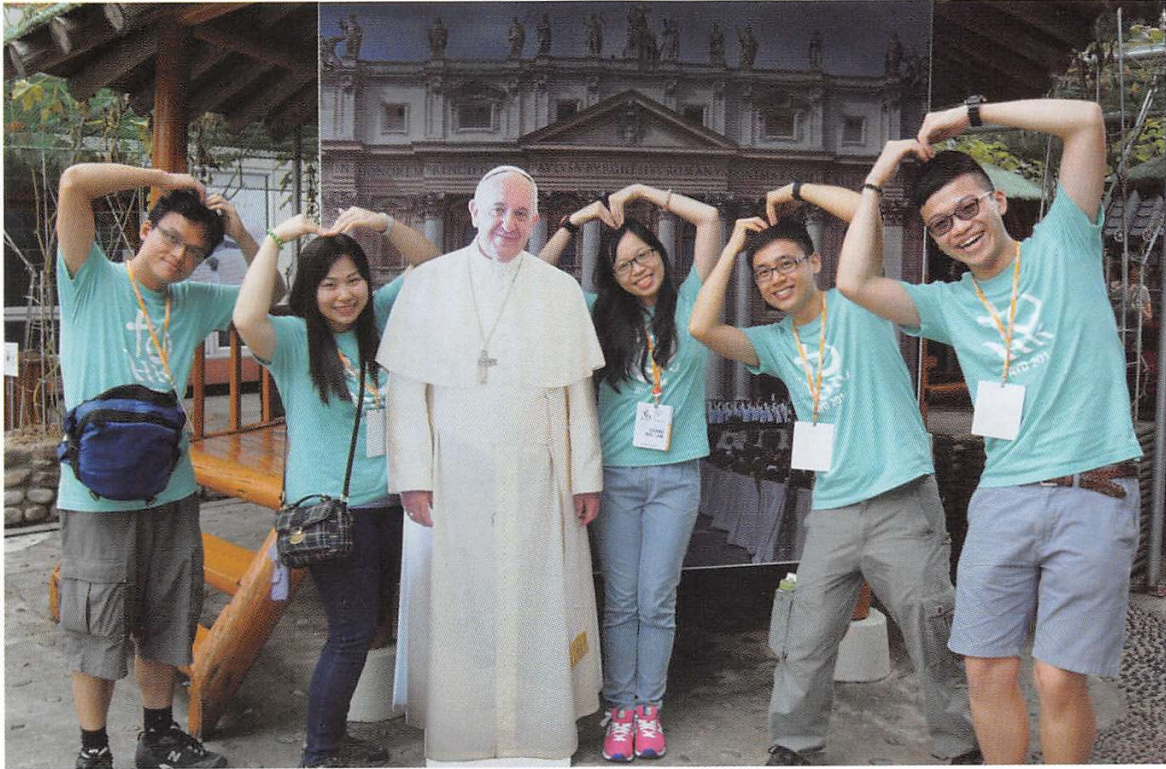






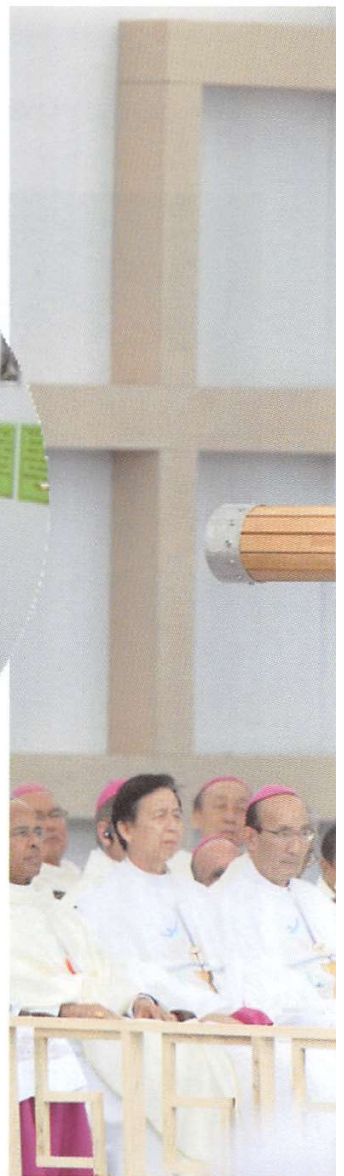
前圖：8月17日，數十萬亞洲公教青年喜迎教宗方濟蒞臨閉幕禮。下圖：首爾市北川古建築群留倩影。右圖：馬山教區的創意設計，以紙模的教宗方濟各肖像方便大家與心儀的慈父合照。The previous page: hundreds of thousands of Asian Youth welcomed Pope Francis as he arrived at the concluding ceremony on August 17. Below: Keep our memory at Bukchon historical neighbourhood in Seoul. On right: A creative design of Masan Diocese: a life-size cutout of Pope Francis provides more opportunities for youth to take photos.





背頁：1. 不同國族的公教青年互表關懷；2. 香港青年在「議政府教區」專心祈禱；3. 教宗在閉幕彌撒呼籲青年：「不要害怕把信德的希望帶到生活中的不同領域去。」4. 華人青年在大邱總教區最古老的聖堂前地展現中國特色的活潑。

Photo on the next page: 1. Ethnic youth from different countries show their fraternity with each other. 2. Youth from Hong Kong showed their other side: praying peacefully at a church in the Uijeongbu Diocese. 3. At the closing Mass, Pope Francis urged the youth “Do not be afraid to bring the wisdom of faith to every aspect of social life.” 4. A group of Chinese youth presented their Chinese style of welcome before the oldest church in the Archdiocese of Taegu.

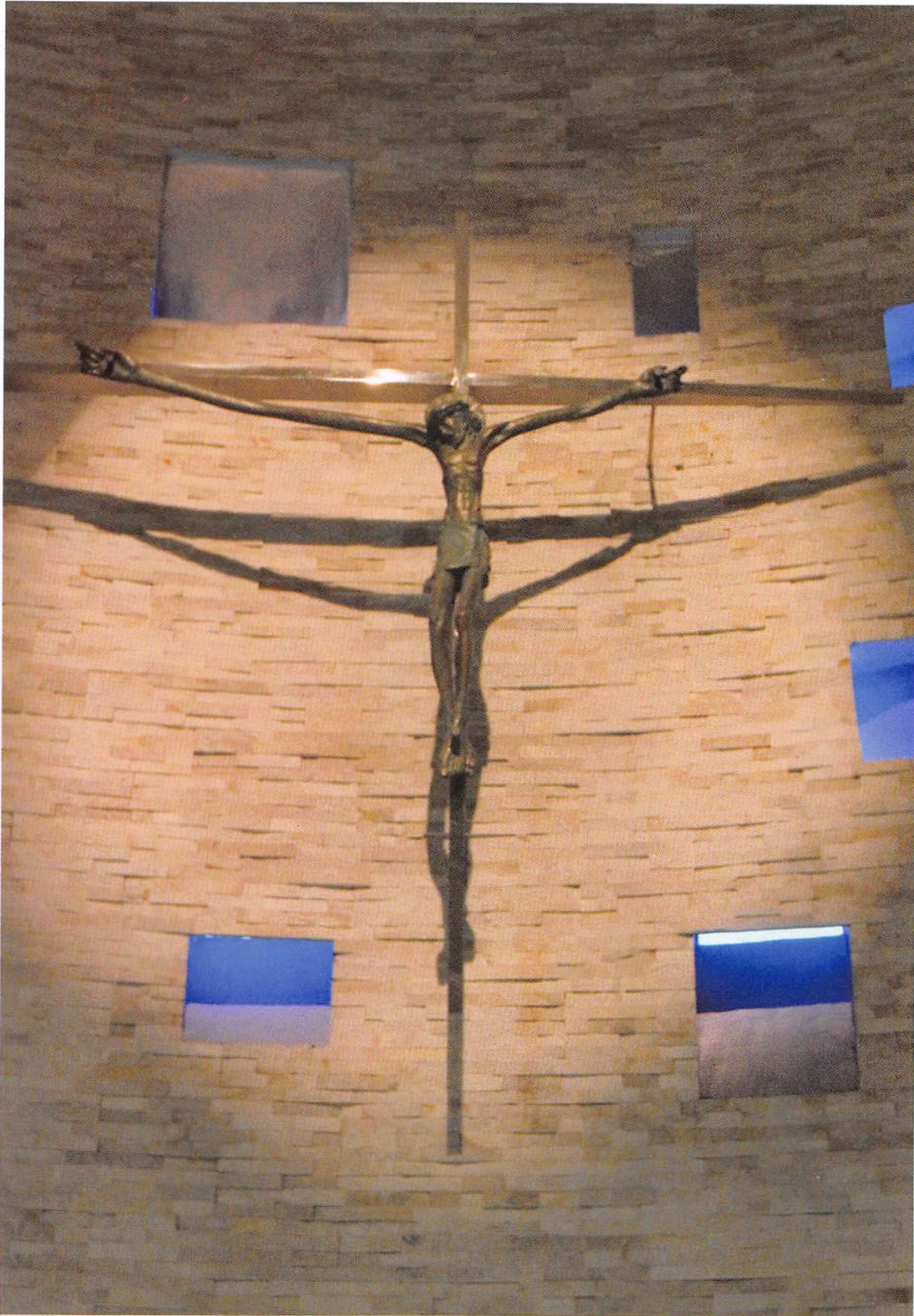


1	3
2	4









效法殉道先烈的勇毅，願眾人同來朝拜。

May all Chinese Youth learn from the Martyrs and come to worship the Lord.